

Psalm 68

Tekst Biblii Tysiąclecia: Triumfalny pochód Boga

- 1 Kierownikowi chóru. Dawidowy. Psalm. Pieśń.
- 2 Bóg powstaje, a rozpraszają się Jego wrogowie
i pierzchają przed Jego obliczem ci, co Go nienawidzą.
- 3 Rozwiewają się, jak dym się rozwiewa,
jak воск się rozpływa przy ogniu,
tak giną przed Bogiem grzesznicy.
- 4 A sprawiedliwi cieszą się i weselą
przed Bogiem, i radością się rozkoszują.
- 5 Śpiewajcie Bogu, grajcie Jego imieniu;
wyrównajcie drogę Temu, co cwałuje na obłokach!
Jahwe Mu na imię;
radujcie się przed Jego obliczem!
- 6 Ojcem dla sierot i dla wdów opiekunem
jest Bóg w swym świętym mieszkaniu.
- 7 Bóg przygotowuje dom dla opuszczonych,
a jeńców prowadzi wśród pieśni;
na ziemi zeszczej zostają tylko oporni.
- 8 Boże, gdy szedłeś przed ludem Twoim,
gdy kroczyłeś przez pustynię,
- 9 ziemia zadrżała,
także niebo zesłało deszcz [przed Bogiem],
przed obliczem Boga, Boga Izraela.
- 10 Zesłałeś, Boże, obfity deszcz,
swe wyczerpane dziedzictwo Ty orzeźwiłeś.
- 11 Ziemię, w której zamieszkali,
przygotowałeś w dobroci Twej, Boże, dla biednego.
- 12 Pan wypowiada słowo
pomyślnych nowin: «Ogromne [jest] wojsko».
- 13 «Uciekają królowie zastępów, uciekają;
a mieszkanka domu dzieli łupy.
- 14 Gdy odpoczywali między zagrodami trzody,
skrzydła gołębic srebrem się lśniły,
a jej pióra zielonkawym odcieniem złota.
- 15 Gdy tam Wszechmocny królów rozpraszał,

śniegi spadały na górę Salmon!» Sela

16 Góry Baszanus – to góry wysokie,
góry Baszanu – to góry urwiste.

17 Czemu, góry urwiste, patrzycie z zazdrością
na górę, gdzie się Bogu spodobало mieszkać,
na której też Bóg będzie mieszkał na zawsze?

18 Rydwanów Bożych jest tysiące tysięcy:
to Pan do świątyni przybywa z Synaju.

19 Wstąpiłeś na wyżynę, powiodłeś jeńców,
przyjąłeś ludzi jako daninę,
nawet opornych – do Twej siedziby, Panie!

20 Pan niech będzie przez wszystkie dni błogosławiony, Sela
ciężary nasze dźwiga Bóg, zbawienie nasze.

21 Bóg nasz jest Bogiem, który wyzwala,
i Pan Bóg daje ujść przed śmiercią.

22 Zaiste Bóg kruszy głowy swym wrogom,
kudłatą czaszkę tego, co postępuje grzesznie.

23 Pan powiedział: «Z Baszanu mogę [cię] wyprowadzić,
mogę wyprowadzić z głębiny morskiej,

24 byś stopę twą we krwi umoczył,
by języki psów twoich miały kęsek z wrogów».

25 Boże, widać Twoje wejście,
wejście mojego Boga, Króla mego, do świątyni.

26 Śpiewacy idą przodem, na końcu harfiarze,
w środku dziewczęta uderzają w bębenki.

27 «Na świętych zgromadzeniach błogosławcie Boga,
Pana – wy zrodzeni z Izraela!»

28 Tam Benjamin idzie na czele,
książęta Judy wśród wrzawy swych okrzyków,
książęta Zabulona, książęta Neftalego.

29 O Boże, okaż Twoją potęgę,
potęgę Bożą, z jaką działałeś dla nas

30 z Twej świątyni nad Jeruzalem!
Niech królowie złożą Tobie dary!

31 Napelnij grozą dzikiego zwierza w sitowiu
i stada bawołów, wraz z cielcami narodów.

Niech padną na twarz ze sztabami srebra;
rozprosz narody, co z wojen się cieszą.

32 Niechaj z Egiptu nadejdą możnowładcy,
niech Kusz wyciągnie swe ręce do Boga.

33 Śpiewajcie Bogu, królestwa ziemi,
zagrajcie Panu, Sela
34 który przemierza niebo, niebo odwieczne.
Oto wydał głos swój, głos potężny:
35 «Uznajcie moc Bożą!»
Jego majestat jest nad Izraelem,
a Jego potęga w obłokach.
36 Grozę sieje Bóg ze swej świątyni, Bóg Izraela;
On sam swojemu ludowi daje potęgę i siłę.
Niech będzie Bóg błogosławiony!

Komentarz z Biblii Edycji św. Pawła :

Psalm odzwierciedla etapy historii zbawienia Izraela, lecz także otwiera się ku perspektywie uniwersalnej. Początek psalmu przedstawia Boga jadącego przez pustynię (w.5); część środkowa (w.18) mówi o Jego tajemniczej obecności na Synaju w otoczeniu rydwanów; wreszcie w zakończeniu (w.33) Bóg wszechświata przemierza sfery niebieskie. Tym trzem etapom „podróży” Boga przez wszechświat odpowiadają trzy fazy historii zbawienia: przeszłość (Synaj), teraźniejszość (Syjon) i przyszłość (zjednoczenie świata pod władzą Boga). W lekturze chrześcijańskiej łatwo dostrzec tu tajemnicę paschalną Chrystusa. Już w sensie dosłownym psalm ukazuje stopniowe pogłębienie tematu świętej góry: Synaj, miejsce objawienia Boga Izraela, musi ustąpić przed niewielkim Syjonem, gdzie stanie świątynia jerozolimską. Jeszcze pokorniejszą górą jest Golgota, małe wzniesienie poza murami miasta, miejsce egzekucji Chrystusa, które przemieni się w centrum świata.

Psalm 68 - Triumfalny pochód Boga – Biblia pisarzy, tom 4: Psalterz pisarzy, ks. Marek Starowiejski, wyd. Marek Derewiecki, 2024

Exurgat Deus et dissipentur inimici eius.

Autor: **Władysław Borowski** CRL (1916-1998).

- 1 (Śpiewany) przez kierownika chóru, Psalm Dawida, pieśń
- 2 Bóg powstał, by działać, pierzchają bogowie. Uciekają przez Nim wszyscy przeciwnicy
- 3 Rozwiali się jak dym, co znika. Jak воск topi się przy ogniu, tak bezbożni giną przed Panem
- 4 Sprawiedliwi się radują, cieszą się przed Panem, serce ich pełne radości
- 5 Śpiewajcie Panu, grajcie Jego imieniu, Prostujcie drogę Temu, który jawi się w chmurach. Pan jego imię, weselcie się przy nim
- 6 On jest Ojcem sierot, Obrońcą ich wdów – Bóg ze świętego namiotu.
- 7 Bóg znajdzie mieszkanie bezdomnym, zamkniętych wypuści na wolność, lecz buntownicy pozostają w spiekocie
- 8 Gdyś wyruszył, Boże, na czele swojego ludu, gdy kroczyłeś po pustyni:
- 9 Ziemia się trzęsła, deszcz padał z nieba – na rozkaz Pana, Władcy na Synaju, na rozkaz Boga, Boga Izraela
- 10 Rzęsisty deszcz zesłałeś, Boże, umacniasz w nim włości swoje,
- 11 gdzie lud Twój mieszka. Przeto ożywasz swoim deszczem uciemżonych ludzi, Boże
- 12 Władca wydał okrzyk, nowinę podał oddziałom:
- 13 „Królewskie zastępy uciekają w popłochu. Mieszkańcom domu przypada w udziale rozdawanie łupów.
- 14 A czemuż to wy spoczywacie w zagrodach? Skrzydła gołębie pokryte srebrem, a wszystkie pióra mienia się złotem”.
- 15 Kiedy wszechmocny rozgromił królów, obfity śnieg padał na Salmonie.
- 16 Góry Baszanu to góry ogromne. Góry Baszanu to góry spadziste.
- 17 Góry spadziste, czemu zazdrościcie gór, na których Pan chce zamieszkać? Bóg będzie mieszkał na nich na wieki.
- 18 Wozów Pana krocie tysięcy. Władca uczynił Synaj świątynią.
- 19 Ty sam się wznosisz ponad obłoki; przywiodłeś swoich jeńców, o Boże; przyjąłeś dary z ich ręki. Nawet od zbuntowanych, bo chcesz tu zamieszkać, Panie, nasz Boże.
- 20 Błogosławiony Władca każdego dnia. Pan nam przygotowuje swoją pomoc.
- 21 Bóg się okazał Bogiem zbawiającym. Pan nasz i Władca ratuje od śmierci.
- 22 Zapewne Bóg zmiażdży głowy swoich wrogów, włochate czaszki żyjących w nieprawości.

- 23 Władca oświadczył: „od smoka cię wydostanę, sprowadzę z odmętów morskich.
- 24 Będziesz mógł obmyć z krwi swoje nogi. Język psów twoich będzie lizał członki twoich nieprzyjaciół”.
- 25 Widziano procesję, Boże, Twoją procesję w świątyni, nasz Boże i Królu.
- 26 Przodem kroczą śpiewacy, na końcu lutniści, w środku dziewice, uderzają w bębny.
- 27 Błogosławcie Władcę, Boga w zgromadzeniu, gdzie lud Izraela zebrany.
- 28 Tam jest Benjamin, najmłodszy przywódca, książęta Judy z hufcami, książęta z Zabulon, książęta Neftalego.
- 29 Ustanów, Boże, w swojej potędze, (ustanów), Boże, w swojej wszechmocy, co uczyniłeś dla nas.
- 30 I co dla świątyni Twojej w Jeruzalem. Niechaj królowie przyniosą ci dary.
- 31 Przepędź ukryte zwierzęta w trzcinie, stada bawołów z cielcami narodów. Niechaj je wymienia na sztuki srebra: Rozprosz narody, co kochają wojnę.
- 32 Niechaj tu przyjdą posłowie z Egiptu, niech i Etiopia wyciągnie do Ciebie swoje ręce, Boże.
- 33 Śpiewajcie Panu, królowie świata, grajcie władcy naszemu – Temu, który wędruje po swoim niebie.
- 34 Oto wydaje głos, swój głos donośny -
- 35 uznajcie moc Pana. Majestat Jego w Izraelu, a chwałą przekracza obłoki.
- 36 Bóg jest uwielbiany w świątyni niebieskiej Bóg Izraela. On dodaje siły i mocy swojemu ludowi. Niech Bóg będzie błogosławiony.